

Rad: 06-020503- -00001-0000

Fee: 2006-06-28 17:02:31 Dep. 2020 NUECREACIONES

Tra. 11 PATENTEIYI

Eve: 378 FASENACIONAL

Act 444 RESPUESTA REQUE Folios: 11

Clarke, Modet & Cº

COLOMBIA

SEÑORES

DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

E. S. D.

REF: EXPEDIENTE No. 06020503 ✓
FECHA DE LA SOLICITUD: marzo 1, 2006 ✓
SOLICITANTE: METECNO SPA ✓
TITULO: PANEL DE AISLAMIENTO, PROCESO Y APARATO
PARA LA FABRICACIÓN DE ÉSTE, CON ROCIADO DE RESINA
EXTENSIBLE ✓

ASUNTO: CONTESTACIÓN A REQUERIMIENTO OFICIAL

DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, por el presente escrito doy respuesta a su auto notificado por estado de Abril 28 de 2006, que vence Junio 29, 2006 y me permito presentar los siguientes documentos:

- **El documento en el que consta la CESIÓN del derecho a la patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente legalizado.**
- **Su traducción oficial al Español debidamente avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores.**

Ruego a usted continuar con el presente trámite.

Señor Jefe,


DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN
TLR/srr
P. 762

CESSIONE

P. 762

129

Il sottoscritto (qui di seguito chiamato Cedente)

MAURIZIO MORANDI

Inventore di

Domiciliato a **VIA RAFFAELLO LAMBROSCINI, 12**
I-10143 TORINO - ITALIA

Con il presente documento dichiara che cede tutti e ognuno i suoi diritti e privilegi della seguente invenzione, designa, modello di utilità: **MOLENDINO SO INPIANTO PER LA QUALITAZIONE DI PANNELLI ISOLANTI, CON APPLICAZIONE A SPACCO DI RESINE ESPANSIBILI, a METECNO SPA**

con domicilio a **VIA PER CASSINO, 19-I-20064 TRIBIANO, ITALIA**

Come prova di accettazione di questa cessione, entrambe le parti CEDENTE e CESSIONARIO firmano il presente documento.

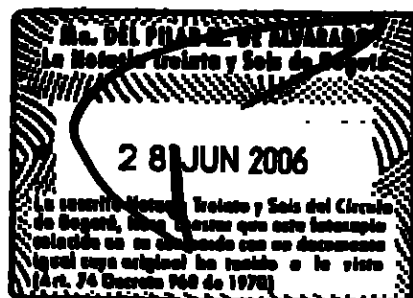
Concesso è firmato a

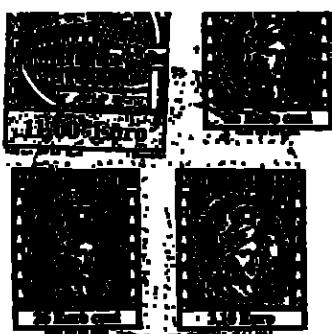
Questo giorno di

X Firma del Cedente



X Firma del Cessionario





Clarke, Modet & Co. Colombia

E-MAIL: clarkemodet@clarkemodet.com.co
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397
COLOMBIA

126
Tel: 01 261 13001582
Telcelax 02 780898

CESION

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

MAURIZIO MORANDI

en su carácter de inventor /diseñador **PROCESS AND APPARATUS FOR MANUFACTURING INSULATING PANELS, WITH SPRAYED EXPANSIBLE RESINS**
con domicilio en:

**VIA RAFFAELLO LAMBROSCINI, 12
I-10143 TORINO - ITALY**

por el presente documento declara que cede todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invención, modelo de utilidad, diseño industrial

« METECNO » SPA

con domicilio en
**VIA PER CASSINO, 13
I-20067 TRIBIANO (MI) - ITALY**

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

Dado y firmado en

A los Días de De

El Cedente /The Assignor

El Cesionario/The Assignee

ASSIGNMENT

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)

MAURIZIO MORANDI

Inventor /designor of **PROCESS AND APPARATUS FOR MANUFACTURING INSULATING PANELS, WITH SPRAYED EXPANSIBLE RESINS**,
domiciled at

**VIA RAFFAELLO LAMBROSCINI, 12
I-10143 TORINO (ITALY)**

do hereby declares that it assigns all and each of his rights and privileges on the following invention, industrial design, utility model

« METECNO » SPA

with domicile in

**VIA PER CASSINO, 13
I-20067 TRIBIANO (MI) - ITALY**

As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.

Granted and signed at

.on this day of of

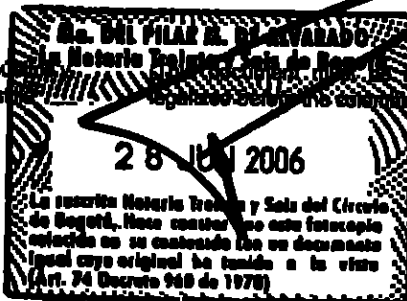
Maurizio Morandi

El Cedente /The Assignor

METECNO SPA

El Cesionario/The Assignee

Este documento debe ser otorgado ante Notario público (o por Aposillado) o por Apostille (signed before Notary Public and legalized by the Colombian Consul) or by Apostille



Visto per la verità della firma dei Signori:

Ingegnere Maurizio Morandi, nato a Dongo (CO) il 22 febbraio 1947;

Dott. Amedeo Forte, nato a Catania il 3 marzo 1953, dirigente;

entrambi domiciliati per la carica in Tribiano (MI) Via per Cassino n. 19, che hanno firmato, il secondo nella sua qualità di Direttore Generale della Società "METECNO S.p.A." con sede legale in Tribiano (MI) attualmente in Via per Cassino n. 19.

Milano, 1° giugno 2006.

Maurizio Morandi



(Convention de la Haye du 5 octobre 1981)

1. Paese **ITALIA**

Il presente atto pubblico

2. è stato sottoscritto da

3. agente in qualità di

4. e segnato dal contrassegno/timbro di

Attestato

5. a Milano

6. il

6 GIU. 2006

7. dall'ufficio del pubblico ministero

8. sotto il numero

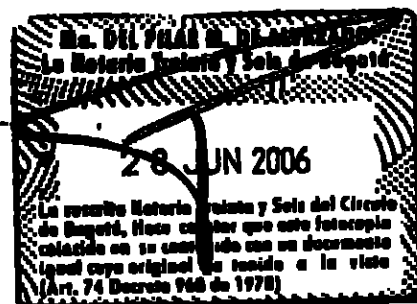
9. contrassegno/timbro

10. Firma



Il Segretario Generale del Tribunale

Adolfo



125
PROCURA

P. 762

Il sottoscritto

MAURIZIO MORANDI

Legale rappresentante della

METECNO SPA

Una organizzazione esistente sotto le leggi di

ITALIA

Domiciliata a

VIA PER CASSINO, 19

I - 20067 TRIBIANO (MIANO)

ITALY

conferisce a **DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, C.E. N° 41.654.882**
DI BOGOTA, 5 TP. 26524 E CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, TP. 26648, C.E. N° 40.012384
di agire in ordine dei loro interessi davanti a qualsiasi entità autorità e/o persone fisiche o giuridiche
specialmente prima di quelle amministrative corti arbitrali e/o qualsiasi altro in tutti passi
riguardanti quanto segue:

- 1) potremo depositare ottenere e registrare qualsiasi modalità alla Proprietà Industriale, così come:
Brevetti d'Invenzione, Modelli di Utilità, Design, varietà vegetali, Marchi slogan, nomi
commerciali e denominazioni di origine, così come, loro rinnovi, cessioni, cambi di nome e/o
domicilio, contratti e licenze.
- 2) Depositare e ottenere diritti d'autore di ogni tipo e la protezione di segreti industriali o
- 3) depositare procedere e ottenere e/o registrare registrazioni sanitarie, permessi e o licenze, così
come, loro rinnovi o cessioni, cambi di nome e/o domicilio, contratti e licenze.
- 4) Prendere azioni di opposizione, osservazioni, reclami, posizioni d'appello, appelli, cancellazione
amministrativa o nullità, protezione al consumatore, concessione di licenze, protezione di
segreto industriale e tutte le azioni riguardanti i diritti derivanti di quanto sopra menzionato
Essi possono intervenire o partecipare a giudizi civili, commerciali, penali contenzioni
amministrativi tutela di politica o giudizi promossi per il mandante o conto di esso.
- 5) Registrare nomi di dominio alle entità competenti.
- 6) Per effetto di questo mandato i rappresentanti hanno facoltà di, conciliare, cancellare,
transigere, arbitrare, abbandonare e ricevere e prendere possesso di reclami riguardanti il
caso e rinunciare o desistere a diritti concesso o in corso di concessione relativi al fatto del
caso
- 7) Per rettificare o no le notifiche ufficiali.

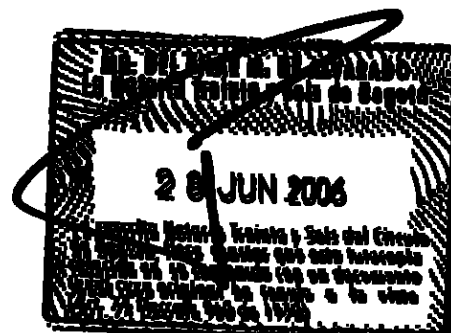
Io qui dichiaro che il sopra menzionato rappresentante con i poteri di ricevere notifiche, e designare
rappresentanti giudiziali o extragiudiziali, sostituire in tutto o in parte la presente procura e procedere
alla sua revoca.

Firmato a

Questo giorno di del

Firma

x 



Yo (nosotros), abajo firmante(s)

MAURIZIO MORANDI

en mi (nuestro) carácter de representante(s) legales de

METECNO SPA

una sociedad organizada y existente de acuerdo con las leyes de

ITALY

y en actual cumplimiento de su objeto social, con domicilio en

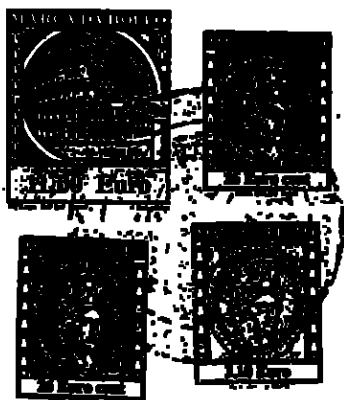
VIA PER CASSINO, 13 - I-20067 TRIBIANO ITALY

por el presente instrumento confiero (conferimos) poder especial a favor de **DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN**, con Cédula de Ciudadanía No. 41.654.882 de Bogotá, y tp. 20824 y **CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ**, con Cédula de Ciudadanía No. 40.017.374 de Tunja, y tp. 36448, con domicilio en Bogotá, Colombia, para que actuando en su orden en nombre del (de la) otorgante le (la) representen ante cualquier entidad, autoridad y/o persona, especialmente ante las del orden Administrativo, Contencioso Administrativo, Judicial, Tribunales de Arbitramento y/o cualquier otro en lo referente a los siguientes asuntos:

- 1) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar cualquiera de las modalidades de Propiedad Industrial, tales como: patentes de invención, modelos de utilidad; diseños industriales, variedades vegetales; marcas, lemas, nombres y enseñanzas comerciales y denominaciones de origen; así como sus renovaciones, prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.
- 2) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar derechos de autor, en cualquiera de sus presentaciones así como la protección de secretos industriales y know-how.
- 3) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar registros sanitarios, permisos y/o licencias de funcionamiento; así como sus renovaciones o prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.
- 4) Ejercer acciones de oposición, observación, reclamos, reconsideración, reposición, apelación, cancelación administrativa o judicial, nulidad, protección al consumidor, concesión de licencias, protección de secretos industriales y demás acciones y recursos relacionados con derechos derivados de los asuntos arriba indicados y en contra de la competencia desleal, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias, acciones de indemnización de perjuicios. También podrá(n) intervenir en juicios civiles, comerciales, penales, contencioso-administrativos, tutela y de policía; en acciones o juicios promovidos por el (la) mandante o en contra el (ella).
- 5) Registrar nombres de dominio ante la entidad competente.
- 6) En el ejercicio de este mandato los mandatarios arriba mencionados quedan facultados para: conciliar, cancelar, transigir, comprometer en árbitros, desistir, recibir y tomar posesión de la cosa objeto de litigio y renunciar o desistir a derechos concedidos o en curso de concesión, admitir los hechos del proceso.
- 7) Ratificar o no la agencia oficiosa.
- 8) Así mismo faculta (facultamos) a los mencionados apoderados para recibir notificaciones y designar apoderados judiciales o extrajudiciales, sustituir el presente poder y revocar las sustituciones que hicieren.

Dado y firmado en

a los días de



I (we), the undersigned

MAURIZIO MORANDI

legal representative(s) of

METECNO SPA

an organization existing under the laws of

ITALY

and in present execution of its business activity, domiciled at

VIA PER CASSINO, 13 - I-20067 TRIBIANO ITALY

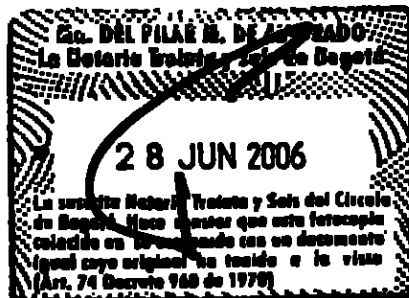
do hereby grant POWER OF ATTORNEY to **DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN**, identification card No. 41.654.882 of Bogotá, and tp. 20824 and **CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ**, tp. 36448, identification card No. 40.017.374 of Tunja, residing in Bogotá, Colombia, to act in the order of their appointment in behalf of grantor before any entity, authority and/or natural or juridical person, specially before those Administrative, Administrative-Contentious, Judicial, arbitration courts, and/or any other, in all matters concerning the following:

- 1) To apply, process, obtain and/or register any of the modalities of Industrial Property, such as: Patents of Invention, Utility Models; Designs, plant varieties; Marks, Slogans, Trade Names and emblems and appellations of Origin; as well as their renewals, assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
- 2) To apply, process, obtain and/or register copyrights of any kind as well as protection of industrial secrets or know-how.
- 3) To apply, process, obtain and/or register sanitary registrations, operating authorizations and/or licenses; as well as their renewals or assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
- 4) To bring actions of opposition, observations, claims, reconsideration, appeal or legal remedies, cancellations, nullity, protection to the consumer, granting of licenses, protection of trade secrets and other actions related with rights derived from the above-mentioned matters and against the unfair competition, actions resulting from the obtaining or exploitation of licenses, recovering damages actions. They can also intervene or participate in Civil, Commercial, Criminal or Contentious-Administrative Trials; the actions for writ mandamus, police actions; in actions, lawsuits or litigations instituted by the grantor or against him.
- 5) To register domain names before the competent entity.
- 6) To the effect of this mandate the above-named proxy are empowered to: conciliate, cancel, settle, submit to arbitration, withdraw and to receive and take possession of the litigation related object and waive or renounce the rights granted or in process of granting, admit the facts of the case.
- 7) To ratify or not the officious agency.
- 8) I (we) hereby appoint the afore mentioned attorneys with powers to receive notifications and to designate judicial and extrajudicial attorneys, substitute this Power of Attorney and to revoke such substitutions.

Granted and signed at

on this day of

Firma / signature
METECNO SPA



Visto per la verità della firma del Signor.

Ingegnere Maurizio Morandi, nato a Dongo (CO) il 22 febbraio 1947, domiciliato per la carica in Tribiano (MI) Via per Cassino n. 19, che ha firmato in proprio e nella sua qualità di Presidente del Consiglio di Amministrazione della Società "METECNO S.p.A." con sede legale in Tribiano (MI) attualmente in Via per Cassino n. 19.
Milano, 1° giugno 2006.

Maurizio Morandi



APOSTILLE

(Convention de la Haje du 5 ottobre 1961)

1. Paese **ITALIA**

Il presente atto pubblico

2. è stato sottoscritto da *M. C. Pappalardo*

3. agente in qualità di *Procuratore*

4. e segnato dal contrassegno timbro di *Procuratore*

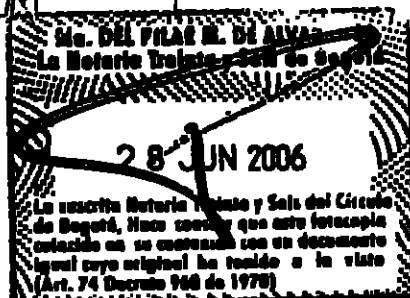
Attestato

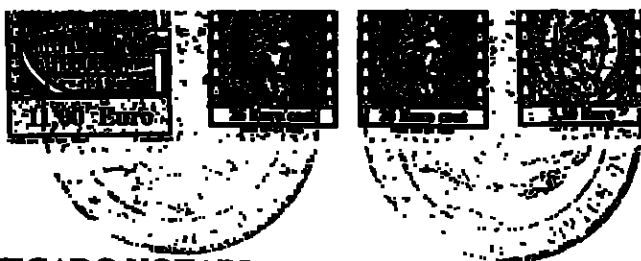
5. a Milano 6. il **6 GIU 2006**

7. dall'ufficio del pubblico ministero

Il Sost. Procuratore della Repubblica
(Dot.ssa Ida Fiani)

Adottato





Dr. C.
Dr. I.
Teléfono 02 780956 - 780958
Telefax 02 780956

429

CERTIFICADO NOTARIAL

(Cuando el solicitante es SOCIEDAD)

(Poderes otorgados en: El Salvador, Estados Unidos, México y Venezuela)

A los UNO días del mes de junio de 2006, el Notario que suscribe DA FE de que:

1. Sig. Maurizio Gino Morandi
(nombre de la persona que firma el poder)

mayor de edad y domiciliado Tribiano (MI) Italia
y letra el documento que antecede.

2. Conoce al (a la) otorgante y que este (a) está legalmente capacitado para el otorgamiento.

3. El otorgante ha firmado el referido documento en su carácter de Presidente de la persona jurídica METECNO S.p.A.

4. La citada persona jurídica con sede en Tribiano (MI) Via per Cassino n. 19 (Italia) legalmente constituida, que tiene actualmente existencia legal y que el acto para el cual se ha otorgado este poder está comprendido entre los que constituyen su objeto social.
5. El otorgante tiene efectivamente la representación que ostenta, que esta es legítima y que está facultado para otorgar este poder.
6. Las anteriores certificaciones de los puntos 3, 4 y 5, las cuales he tenido a la vista los documentos auténticos.

Maurizio Gino Morandi
Notario Público

NOTA: A continuación de lo anterior, el Cónsul de Colombia debe autenticar la firma del Notario Público.

CERTIFICADO NOTARIAL (Cuando el solicitante es INDIVIDUO)

A los UNO días del mes de junio de 2006, el Notario que suscribe DA FE de que:

1. Sig. Maurizio Gino Morandi
(nombre de la persona que firma el poder)

mayor de edad y domiciliado en Tribiano (MI) Italia
firmó en su presencia

el documento que antecede, conoce al otorgante y que este está legalmente capacitado para el otorgamiento.

Notario Público

NOTA: A continuación de lo anterior, el Cónsul de Colombia debe autenticar la firma del Notario Público.

Para todos los demás países el Señor Cónsul de Colombia o ante quien se otorgue, debe expedir una certificación dejando constancia 1) de la existencia legal de la sociedad, 2) de que esta ejerce actualmente su objeto social, y 3) de que la persona o personas que otorgan el poder están facultadas para hacerlo, dejando constancia así mismo de que tuvo a la vista las pruebas que acreditan tales circunstancias.

LEGALIZACIÓN POR EL CONSUL DE COLOMBIA O POR APOSTILLA

CERTIFICAZIONE NOTARILE

(Quando il richiedente è una SOCIETÀ)

(Procura rilasciata in: El Salvador, Messico, Stati Uniti e Venezuela)

Il giorno UNO del mese di giugno del 2006 Il sottoscritto Notaio Certifica che:

1. Sig. Maurizio Gino Morandi
(nome della persona che firma la procura)

maggiormente e domiciliato a Tribiano (MI) Italia ha firmato il documento che precede.

2. Conosce al mandante il quale è legalmente adatto per conferirlo

3. Il mandante ha firmato il documento menzionato in qualità di Presidente

dell' ente giuridico METECNO S.p.A.

4. L' ente giuridico in menzione con domicilio a Tribiano (MI) Via per Cassino n. 19 (Italia) è legalmente costituito, ed attualmente ha esistenza legale, e che l' atto per il quale si è conferita questa procura è compresa nel suo scopo sociale.

5. Il mandante ha la rappresentanza legittima della Società e legalmente può conferire questa procura.

6. Sono certo delle dichiarazioni dei numeri 3, 4 e 5, le quali ho avuto alla vista i documenti autentici.

Maurizio Gino Morandi
Notaio

NOTA: Posteriormente il Console della Colombia deve autenticare la firma del Notaio.

CERTIFICATO NOTARIAL (Quando il richiedente è persona fisica)

Il giorno UNO del mese di giugno del 2006 Il sottoscritto Notaio CERTIFICA che:

1. Sig. Maurizio Gino Morandi
(nome della persona che firma la Procura)

maggiormente e domiciliato a Tribiano (MI) Italia

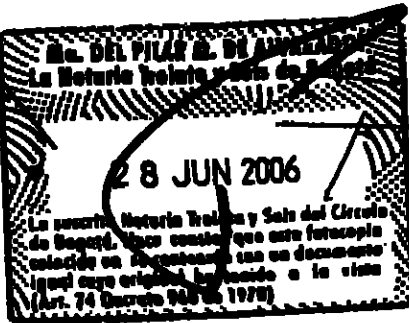
ha firmato nella sua presenza il documento che precede, conosce al mandante il quale è adatto legalmente per fare la procura.

Notaio

NOTA: Posteriormente il Console della Colombia deve autenticare la firma del Notaio.

Per tutti gli altri paesi il Signore Console della Colombia o davanti al quale si conferisce, deve rilasciare una certificazione lasciando constanza 1) della esistenza legale della società, 2) che questa svolge attualmente il suo oggetto sociale e 3) che la persona o persone che concedono la procura sono in capacità per farlo, lasciando anche constanza di avere avuto alla vista le prove che certificano queste circostanze.

LEGALIZZAZIONE DA PARTE DEL CONSOLE DELLA COLOMBIA OD APOSTILLE



7077/H

(Convenzione del 24 ottobre 1981)

1. Paese

ITALIA

Il presente atto pubblico

2. è stato sottoscritto da

M. C. Pampieri

3. agente in qualità di

Usciere m. M. C.

4. e segnato dal contrassegno/timbro di

[Signature]

Attestato

5. a Milano

6. il

6 GIU, 2006

7. dall'ufficio del pubblico ministero

8. sotto il numero

7039

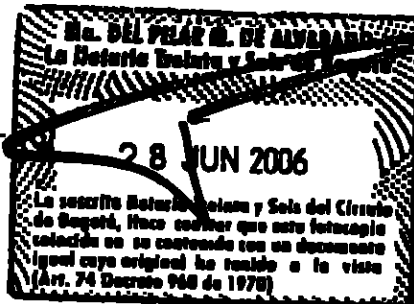
9. contrassegno/timbro

[Signature]

10. Firma

Il Sost. Procuratore della Repubblica
(Dott. A. C. Fuzzi)

[Signature]



TRADUCCIÓN OFICIAL DEL ITALIANO AL ESPAÑOL DE CERTIFICADO
NOTARIAL DE AUTENTICACIÓN DE FIRMA Y APOSTILLE
CORRESPONDIENTES AL TEXTO REDACTADO EN ESPAÑOL, INGLÉS E
ITALIANO – CESIÓN DE MAURIZIO MORANDI A METECNO SPA

Primera página de tres:

Texto de la cesión en italiano firmada por las partes

Segunda página de tres:

Texto de la cesión en dos columnas: izquierda en español, derecha en Inglés,
firmado por las partes.

- Cuatro estampillas oficiales de: €11,00, €3,10, y dos de €0,26.
- Sello Notarial: Dr. Gianfranco Franchini. Dra. Maria Celeste Pampuri.
20122, Milán. Via Serbelloni, 7. Tel:0276001751 -76001587.
Telefax:02780956.

Tercera página de tres:

Visto para la autenticidad de la firma de los señores:

- Ingeniero Maurizio Morandi, nacido en Dongo (CO) el 22 de febrero de 1947;
- Doctor Amedeo Forte, nacido en Catania el 3 de marzo de 1953,
Director;

Los dos domiciliados por su encargo en Tribiano (MI), via per Cassino n.19,
quienes firmaron, el segundo de ellos en calidad de Director General de la
sociedad "METECNO S.p.A.", con sede legal en Tribiano (MI), actualmente
en la via per Cassino n.19.

Milán, 1º de junio de 2006.

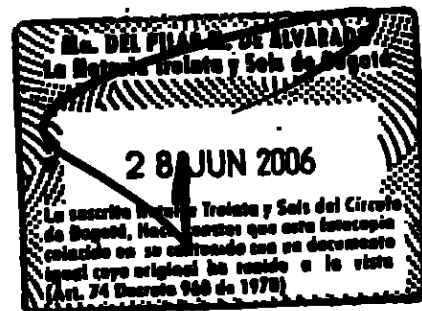
Firma ilegible. Sello circular de Pampuri Maria Celeste d'Alessandro. Notaria
en Milán.

"APOSTILLE"

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1. PAIS: ITALIA

Landra Cordona
SANDRA PATRICIA CARDONA MEJIA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION No. 0368 MINJUSTICIA 1997



- 128
- El presente acto público
 2. Fue suscrito por: M. C. PAMPURI
 3. En calidad de: Notaria en Milán
 4. Tiene el sello /timbre de: Sello notarial

CERTIFICADO

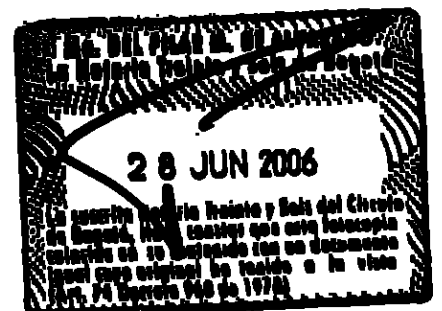
5. En Milán 6. El 6 de junio de 2006
- 7 Por: La oficina del Ministerio Público.
8. Con el número: 7041 AP.
9. Sello /timbre: Sello de Estado
10. Firma: El Procurador sustituto de la República, Doctora Ada Rizzi
Firma ilegible.
- Sello circular de la Procuraduría de la República.- Tribunal Ordinario de Milán.

FIN DEL DOCUMENTO

SANDRA PATRICIA CARDONA MEJIA
 TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
 RESOLUCION No. 0368 MINJUSTICIA 1997

MINISTERIO DE RELACIONES
 EXTERIORES
 08800
 SANDRA CARDONA
 CUYA FIRMA APARECE EN EL
 DOCUMENTO DESEMPEÑA
 LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
 RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
 2006 JUN 28 A 11:02
 JCS
 JEFE DE LEGALIZACIONES
 SAMBAE DE BOGOTA D.C.



TRADUCCIÓN OFICIAL DEL ITALIANO AL ESPAÑOL DE CERTIFICADO NOTARIAL DE AUTENTICACIÓN DE FIRMA Y APOSTILLE CORRESPONDIENTES AL TEXTO REDACTADO EN ESPAÑOL, INGLÉS E ITALIANO – PODER DE MAURIZIO MORANDI A DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN Y CLAUDIA LUCÍA CARO RAMÍREZ.

Primera página de tres:

Texto del poder en italiano firmado

Segunda página de tres:

Texto de la cesión en dos columnas: izquierda en español, derecha en inglés, firmado por las partes.

- Cuatro estampillas oficiales de: €11,00, €3,10, y dos de €0,26.
- Sello Notarial: Dr. Gianfranco Franchini, Dra. Maria Celeste Pampuri. 20122, Milán. Via Serbelloni, 7. Tel:0276001751 -76001587; Telefax:02760956.

Tercera página de tres:

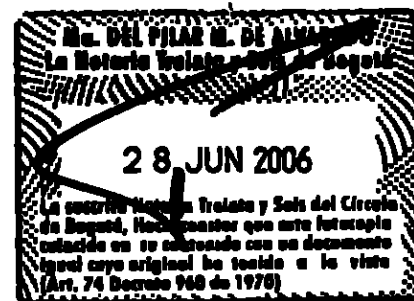
Visto para la autenticidad de la firma de los señores:

- Ingeniero Maurizio Morandi, nacido en Dongo (CO) el 22 de febrero de 1947, domiciliado por su encargo en Tribiano (MI), via per Cassino n.19, quién firmó en su calidad de Presidente del Consejo de Administración de la sociedad "METECNO S.p.A.", con sede legal en Tribiano (MI), actualmente en la via per Cassino n.19.

Milán, 1º de junio de 2006.

Firma ilegible. Sello circular de Pampuri Maria Celeste d'Alessandro. Notaria en Milán.

"APOSTILLE"
(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)
1. PAIS ITALIA
Sandra Cardona
SANDRA PATRICIA CARDONA MEJIA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION No. 0358 MINJUSTICIA 1997



- El presente acto público
- 2. Fue suscrito por: M. C. PAMPURI
- 3. En calidad de: Notaria en Milán
- 4. Tiene el sello /timbre de: Sello notarial

CERTIFICADO

- 5. En Milán 6. El 6 de junio de 2006
 - 7 Por: La oficina del Ministerio Público.
 - 8. Con el número: 7040 AP.
 - 9. Sello /timbre: Sello de Estado
 - 10. Firma: El Procurador sustituto de la República, Doctora Ada Rizzi
- Firma ilegible.
- Sello circular de la Procuraduría de la República.- Tribunal Ordinario de Milán.

FIN DEL DOCUMENTO
Landra Cardona
LANDRA PATRICIA CARDONA MEJIA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION No. 0368 MIN/JUSTICIA 1997

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES
08801
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES DE
Jefe de Legaciones
SANTAFE DE BOGOTÁ D.C.
NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2006 JUN 28 A 11:02
JCS

Dr. DEL PILAR M. DE ALVARADO
La Notaria Trata y Sola del Circuito
8 JUN 2006
La Notaria Trata y Sola del Circuito
de Bogotá, en contestar que esta fotocopia
coincide con el documento
igual cuyo original he tenido a la vista
(Art. 74 Decreto 968 de 1978)

TRADUCCIÓN OFICIAL DEL ITALIANO AL ESPAÑOL DE APOSTILLE
CORRESPONDIENTES AL TEXTO REDACTADO EN ESPAÑOL, INGLÉS E
ITALIANO – CERTIFICADO NOTARIAL.

Primera página de dos:

Texto del certificado notarial en dos columnas: izquierda en español, derecha
en italiano, firmado por las partes.

- Cuatro estampillas oficiales de: €11,00, €3,10, y dos de €0,26.
- Sello Notarial: Dr. Gianfranco Franchini, Dra. Maria Celeste Pampuri.
20122, Milán. Via Serbelloni, 7. Tel:0276001751 -76001587.
Telefax:02780956.
- Dos firmas ilegibles y dos Sellos circulares de Pampuri Maria Celeste
d'Alessandro. Notaria en Milán.

Segunda página de dos:

"APOSTILLE"

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1. PAIS: ITALIA
- El presente acto público
2. Fue suscrito por: M. C. PAMPURI
3. En calidad de: Notaria en Milán
4. Tiene el sello /timbre de: Sello notarial

CERTIFICADO

5. En Milán
6. El 6 de junio de 2006
- 7 Por: La oficina del Ministerio Público.
8. Con el número: 7039 AP.
9. Sello /timbre: Sello de Estado
10. Firma: El Procurador sustituto de la República, Doctora Ada Rizzi
Firma ilegible.

Sello circular de la Procuraduría de la República.- Tribunal Ordinario de
Milán.

FIN DEL DOCUMENTO

Sandra Cardona
SANDRA PATRICIA CARDONA MEJIA
TRADUCTOR E INTÉRPRETE OFICIAL
RESOLUCION Ric. 0338 MINJUSTICIA 1997

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES
088022
Sandra Cardona
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES DE INTERPRETE
Jefe de LEGALIZACIONES
SANTA FE DE BOGOTÁ D.C.
2006 JUN 28 A 11:02
NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

La. del C. P. M. de Apurimac
La Notaria Italiana y Sello de Bogota
28 JUN 2006
La notaria italiana y Sello del Circulo
de Bogota, debe constar que esta fotocopia
coincide en su contenido con el documento
cuyo original he tenido a la vista
(Art. 74 Decreto 960 de 1978)

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 135

2020
Bogotá D.C.,

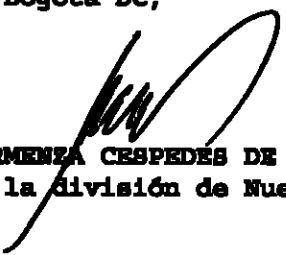
Doctor(a)
RODRIGUEZ DILIA MARIA
Apoderado(a) y/o Representante de
METECNO SPA

REFERENCIA	Radicación No.	06 20503
	Solicitud internacional	IT2003/000577
	Fecha inicio fase nacional	01/03/2006
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	2788
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

09 MAR. 2007


ALIX CARMEN CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la División de Nuevas Creaciones

adpa10